

MOVE IT! filmfestival

20. INTERNATIONALES FILMFESTIVAL
FÜR MENSCHENRECHTE

20
YEARS
FILMS FOR HUMAN RIGHTS



6-13
NOV
2024

THALIA
ZENTRALKINO
PK OST
KINO IM
KASTEN
PHASE IV

FILMS FOR HUMAN RIGHTS

28 YEARS

INHALT | CONTENTS

GRUSSWORT OPENING ADDRESS	3
ORTE LOCATIONS	5
PROGRAMM PROGRAMME	9
MOVE IT! YOUNG MOVE IT! YOUNG	45
SCHULKINO SCHOOL CINEMA	47
VERANSTALTER ORGANISER	49
PARTNER/SPONSOREN PARTNER/SPONSORS	51
TICKETS TICKETS	53
ÜBERSICHT OVERVIEW	55
NOTIZEN NOTES	58

SIT DOWN

Es gibt einen feinen Unterschied zwischen Schreien und allem davor. Sie schreit nie.

„Sit down!“ Der ausgestreckte Arm der jungen Frau macht immer wieder die beschwichtigende Geste mit der flachen Hand. „Sit down!“ Mit der anderen Hand hält sie sich am Rahmen des Steuerpults eines kleinen, schaukelnden Bootes fest.

Nehmen Sie Platz! Wir begrüßen Sie zu unserem zwanzigsten „Move It! Filmfestival für Menschenrechte“.

„Sit down!“ Zu Beginn des Filmes wirkt sie unsicher, fast panisch. Aber ihre Stimme ist fest. „Sit down!“ Diese Worte richten sich an über einhundert Personen in einem Schlauchboot, das im Begriff ist zu sinken. „Sit down!“ mag da fast höhnisch klingen, doch diese eindringliche und so oft wiederholte Aufforderung verhindert eine Panik und rettet Leben. Ihre Stimme bleibt fest und gewinnt mit den endlos langen Minuten, in denen wir dieser Szene in Echtzeit folgen, immer mehr an Sicherheit.

Wenn wir seit 20 Jahren „Sit down“ oder „Nehmen Sie Platz“ sagen, so tun wir das freilich in einem völlig anderen und vergleichsweise harmlosen Zusammenhang, im trockenen, warmen, sicheren Kino. Und dann heißt es „Move It!“, obwohl man im Kino in der Regel körperlich nicht sonderlich beweglich ist. Unser Motto ist dennoch zu Recht gewählt: die Filme bewegen uns im Innersten, lassen uns staunen, schauern und nicht selten lassen Sie uns verunsichern und verstört zurück. Wir begegnen der Welt, mit all ihren Krisen, Kriegen, Zerstörung, Unterdrückung, Gewalt, aber auch in all ihrer unfassbaren Schönheit und unergründlichen Vielfalt.

Wenn es kein „Sit down!“ mehr braucht, gegen Ende des Filmes, treibt das Schlauchboot verlassen im Mittelmeer, alle Insassen sind an Bord einer privaten Seenotrettungsmission, sie haben überlebt und gehen dennoch einer unsicheren Zukunft entgegen.

In diesem Film („Einhundertvier“, läuft am 11.11.2024, 18 Uhr bei uns im Thalia Kino) wie in vielen anderen unseres Festivals gibt es kein Happy End. Und doch geht es neben all dem Leid in den Filmen um Menschlichkeit, Hoffnung, Solidarität, Würde und Selbstermächtigung. Wir sehen kleine und große Heldinnen und Helden, mutige Menschen, die nicht aufgeben und ihre und damit auch unsere Welt besser machen. Sie erzählen uns ihre Geschichten. Ihnen gilt unsere Hochachtung.

In zwanzig Jahren begegneten wir vielen faszinierenden, engagierten und mutigen Filmschaffenden, einige durften wir als Gäste in Dresden begrüßen. Sie stellten ihre Filme vor und sich anschließend unseren Fragen und nahmen uns alle mit auf ihre Reise. Ihnen gilt unser aufrichtiger Dank. Feiern wir also gemeinsam 20 Jahre „Move It! Filmfestival für Menschenrechte“!

SIT DOWN

There is a subtle difference between screaming and everything that came before it. She never screams.

"Sit down!" The young woman's outstretched arm repeatedly makes the placating gesture with the flat of her hand. "Sit down!" With her other hand, she holds on to the frame of the steering console of a small, rocking boat.

Welcome to the twentieth edition of "Move It! Film Festival for Human Rights".

"Sit down!" At the beginning of the film, she seems insecure, almost panicked. But her voice is firm. "Sit down!" These words are addressed to over a hundred people in a rubber dinghy that is threatened to sink. "Sit down!" may sound almost mocking, but this insistent and oft-repeated request prevents panic and saves lives. Her voice remains firm and becomes more and more confident as the endless minutes pass in which we follow this scene in real time.

When we said "Sit down" or "Take a seat" 20 years ago, we did so in a completely different and comparatively harmless context, in a dry, warm, safe movie theatre. And then it's "Move It!"; even if you're not normally particularly mobile in the movie theater. Nevertheless, our motto is well chosen: The films move us at our core, make us marvel, shudder and often leave us disturbed. We encounter the world with all its crises, wars, destruction, oppression and violence, but also in all its stunning beauty and inscrutable diversity.

When the "Sit down!" is no longer necessary, towards the end of the film, the rubber dinghy drifts abandoned in the Mediterranean, all the occupants are on board a private sea rescue mission, they have survived and yet face an uncertain future.

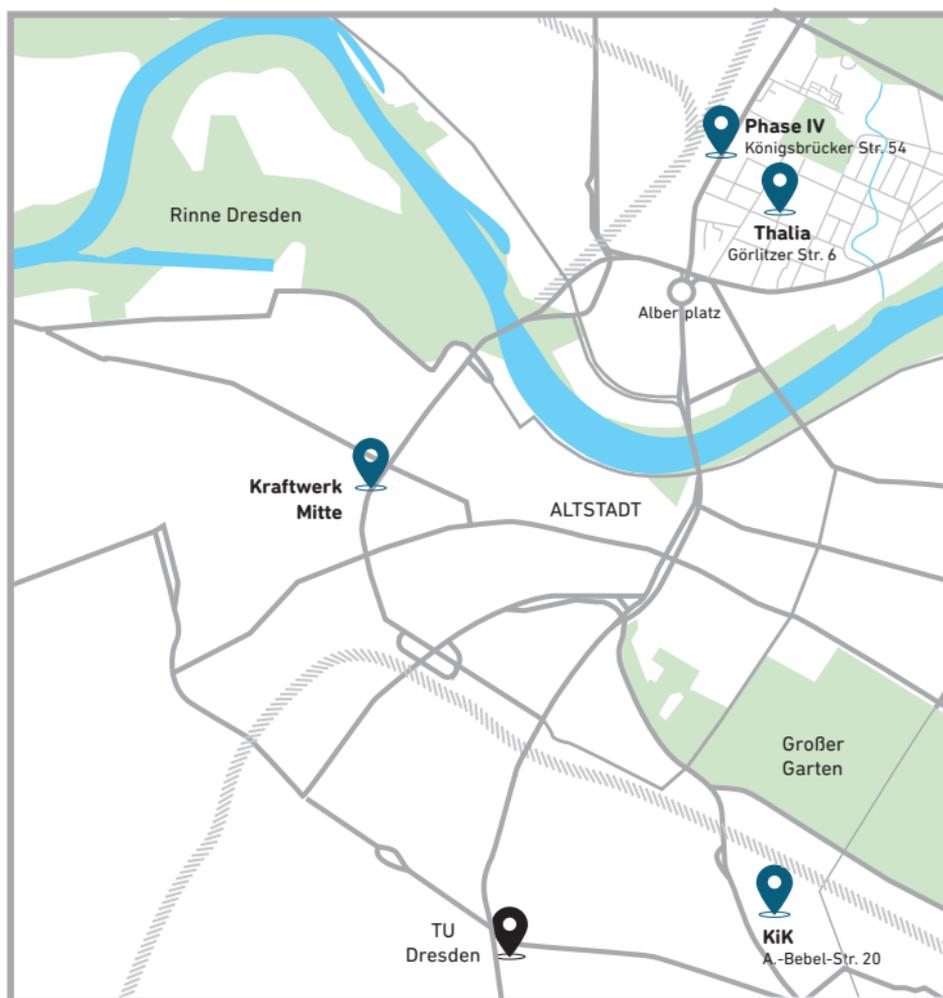
In this film ("Einhundertvier", to be shown on 11.11.2024, 6 pm at Thalia Kino), as in many others at our festival, there is no happy ending. And yet, despite all the suffering, the films are about humanity, hope, solidarity, dignity and self-empowerment. We see small and big heroes and heroines, courageous people who do not give up and make their world, and therefore our world, a better place. They tell us their stories. We have great respect for them.

In twenty years, we have met many fascinating, committed and courageous filmmakers, some of whom we had the pleasure of welcoming as guests in Dresden. They presented their films, answered our questions afterwards and took us all with them on their journey. Our heartfelt thanks go to them. So let's celebrate 20 years of "Move It! Film Festival for Human Rights" together!

SIT DOWN, WATCH OUT, MOVE IT!

ORTE //

LOCATIONS



KINO THALIA DRESDEN

📍 Görlitzer Straße 6
01099 Dresden

☎ 0351 652 47 03
🌐 www.thalia-dresden.de

🚊 Linie 13
Halt Görlitzer Str. | Nordbad

FILMGALERIE PHASE IV

📍 Königsbrücker Straße 54
01099 Dresden

☎ 0351 656 76 41
🌐 www.filmgalerie-phaseiv.de

🚊 Linien 7, 8, 13
Halt Bischofsweg

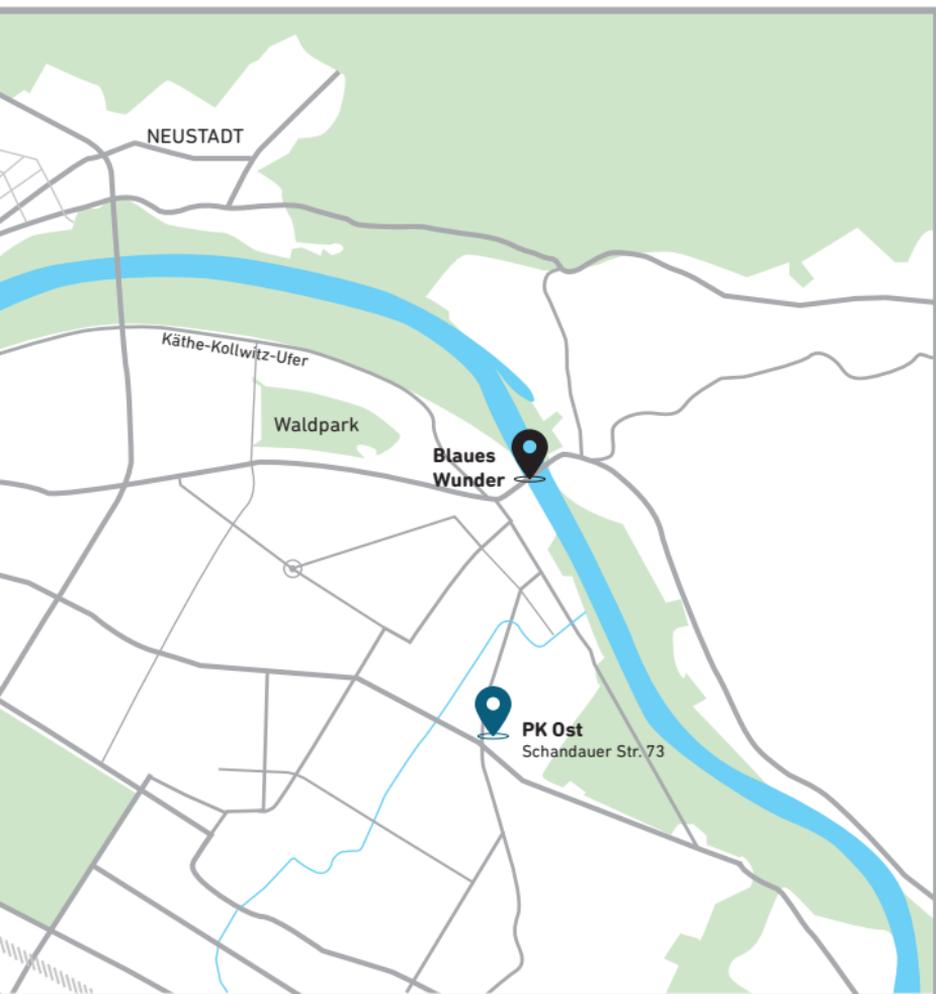
PROGRAMMKINO OST

📍 Schandauer Straße 73
01277 Dresden

☎ 0351 310 37 82
🌐 www.programmkino-ost.de

🚊 Linien 4 und 10
Halt Altenberger Straße

🚊 Linien 6 und 12
Halt L.-Hartmann-Straße



KINO IM KASTEN

📍 August-Bebel-Straße 20
01219 Dresden

☎ 0351 463 364 63

🌐 www.kino-im-kasten.de

🚊 Linien 11 (Bahn), 66 (Bus)
Halt Strehleener Platz

🚊 Linien 9 & 13 (Bahn) sowie
61, 63, 68 und 85 (Bus)
Halt Wasaplatz

🚊 Linie 66 (Bus)
Halt Weberplatz

ZENTRALKINO

📍 Kraftwerk Mitte 16
01067 Dresden

☎ 0351 310 73 75

🌐 www.zentralkino.de

🚊 S1, S2, Linien 1, 6, 10, 11
Halt Bahnhof Mitte

🚊 Linien 7, 12
Halt Freiburger Straße

🚊 Linien 1, 2, 10, 75
Halt Schweriner Straße



KINO THALIA DRESDEN



PROGRAMMKINO OST



FILMGALERIE PHASE IV



KINO IM KASTEN



ZENTRALKINO



PROGRAMM //

PROGRAMME

The logo features a large, stylized number '20' in a vibrant orange-to-yellow gradient. The '2' is thick and rounded, while the '0' is a simple ring. Below the '20', the word 'YEARS' is written in a bold, sans-serif font, also in the same gradient. Underneath 'YEARS', the words 'FILMS FOR HUMAN RIGHTS' are written in a smaller, all-caps, sans-serif font, maintaining the gradient.

ERÖFFNUNG | OPENING

18:30 | → THALIA

ERÖFFNUNG DES 20. INTERNATIONALEN MOVE IT! FILMFESTIVALS FÜR MENSCHENRECHTE

18:30 Uhr: Sektempfang und Eröffnung mit dem Vorstand des Akifra e.V. und der Festivalleiterin Silvia Zimmermann, Willy Vetter, Co-Geschäftsführer Entwicklungspolitisches Netzwerk Sachsen e.V. und Sophie Quadt, Geschäftsleitung Filmverband Sachsen e.V.

OPENING OF THE 20TH INTERNATIONAL MOVE IT! FILM FESTIVAL FOR HUMAN RIGHTS

6:30 pm: Reception and opening with the board of Akifra e.V. and festival director Silvia Zimmermann, Willy Vetter, Co-Managing Director of Entwicklungspolitisches Netzwerk Sachsen e.V. and Sophie Quadt, Managing Director of Filmverband Sachsen e.V.

ERÖFFNUNGSABEND | OPENING

Mi, 06.11.2024



SHORTLIST

19:00 | → THALIA

NEIRUD

Doku | Brasilien | 2023 | 72 min | OmeU | Regie: Fernanda Faya |

AE: ab 15 Jahren (Klasse 9)

Docu | Brazil | 2023 | 72 min | SEN | Direction: Fernanda Faya |

AR: from 15 years (class 9)

Neirud starb geheimnisumwittert und hinterließ keine Spuren ihrer Vergangenheit. Die Filmemacherin stößt auf Familiengeheimnisse und setzt das Leben ihrer rätselhaften Tante zusammen, die in den 60er- und 80er-Jahren als Wrestlerin in einer rein weiblichen Untergrund-Zirkustruppe durch Brasilien tourte. Während sie Neiruds umstrittene Ringfigur Gorilla Woman untersucht, deckt die Filmemacherin eine tabubrechende Liebesgeschichte auf und enthüllt die überraschende Rolle Neiruds in ihrer eigenen Familie.

Neirud died clouded in mystery, leaving no trace of her past. The filmmaker uncovers family secrets and pieces together the life of her enigmatic aunt, who toured Brazil in the 60s and 80s as a wrestler in an underground women-only circus troupe. While investigating Neirud's controversial wrestling figure Gorilla Woman, the filmmaker uncovers a taboo-breaking love story and reveals Neirud's surprising role in her own family.

Mi, 06.11.2024



21:00 | → THALIA

AND SO IT BEGINS

Doku | USA | 2024 | 99 min | OmeU | Regie: Ramona S. Diaz |

Keine Jugendfreigabe

Docu | USA | 2024 | 99 min | SEN | Direction: Ramona S. Diaz |

No youth rating

Leni Robredo ist philippinische Vizepräsidentin unter dem despotischen, sexistischen Duterte. Als klar wird, dass der Sohn des ehemaligen Diktators, Ferdinand „Bongbong“ Marcos Jr., gute Chancen hat, zum nächsten Präsidenten gewählt zu werden, entscheidet sich „Leni“ ebenfalls zu kandidieren. Sie hat nicht genügend Geld für die Kampagne – aber jede Menge enthusiastische Freiwillige, die sie unterstützen und ihren Wahlkampf in musical-ähnliche Shows verwandeln. Parallel erleben wir den unermüdlichen Einsatz der Journalistin Maria Ressa, die während der Dreharbeiten den Friedensnobelpreis erhält. Ein pinker David gegen einen geschichtsrevisionistischen Goliath – nicht zuletzt erzählt dieser Film, was die Zukunft der Philippinen sein könnte.

Leni Robredo is the Philippine vice president under the despotic, sexist Duterte. When it becomes clear that the former dictator's son, Ferdinand "Bongbong" Marcos Jr., has a good chance of being elected as the next president, "Leni" decides to run as well. She doesn't have enough money for the campaign - but plenty of enthusiastic volunteers who support her and turn her election campaign into musical-like shows. At the same time, we witness the tireless efforts of journalist Maria Ressa, who is awarded the Nobel Peace Prize during the filming. A pink David against a historical revisionist Goliath - if nothing else, this film tells us what the future of the Philippines could be.



18:30 | → THALIA

THIS JUNGO LIFE

Doku | Marokko, Australien, Sudan | 2024 | 77 min | OmeU |

Regie: David Fedele | keine Jugendfreigabe

Docu | Morocco, Australia, Sudan | 2024 | 77 min | SEN |

Direction: David Fedele | No youth rating

THIS JUNGO LIFE begleitet junge Flüchtlinge und Asylbewerber aus dem Sudan und Südsudan, die auf den Straßen Marokkos leben. Sie flohen vor der Gewalt in Libyen und können wegen anhaltender Kriege nicht heimkehren. Der Film bietet einen einzigartigen, intimen Einblick in ihren Alltag und zeigt den unerschütterlichen Überlebenswillen dieser Menschen, die für ein besseres Leben kämpfen – sowohl für sich als auch für ihre zurückgelassenen Familien.

THIS JUNGO LIFE takes us deep inside the daily lives of young refugees and asylum seekers from Sudan and South Sudan, living and sleeping rough on the streets of Morocco; forced to flee violence and instability in Libya, and unable to return home due to ongoing war and conflict. With unique and intimate access, we are given a glimpse into the human spirit and innate drive for survival, as they fight for a better life for themselves and the families they left behind.

Do, 07.11.2024

20:00 | → PROGRAMMKINO OST

MY STOLEN PLANET

Doku | Deutschland, Iran | 2024 | 82 min | OmeU |

Regie: Farahnaz Sharifi | FSK 12

(CN: enthält Darstellung von Gewalt und Exekution)

Docu | Germany, Iran | 2024 | 82 min | SEN |

Direction: Farahnaz Sharifi | VSR 12

(CN: contains depictions of violence and execution)

MY STOLEN PLANET erzählt in Tagebuchform von Farah, einer Filmemacherin, die 1979 nach der islamischen Revolution im Iran geboren wurde. Sie dokumentiert Momente der Freude und des Widerstands in 8mm-Filmen, zeigt den Kontrast zwischen innerer Freiheit und äußerer Unterdrückung. Durch Leila, die den Iran während der Revolution verließ, erhält ein Gesicht in Farahs Archiv eine Geschichte. Angetrieben von ihrer an Alzheimer erkrankten Mutter und der Zan-Zendegi-Azadi-Bewegung, kämpft Farah gegen das Vergessen.

MY STOLEN PLANET is the diary of Farah, a filmmaker born in Iran in 1979 after the Islamic revolution. She documents moments of joy and resistance in 8mm films, showing the contrast between inner freedom and outer oppression. Through Leila, who left Iran during the revolution, a face in Farah's archive is given a story. Driven by her mother, who suffers from Alzheimer's, and the Zan Zendegi Azadi movement, Farah fights against oblivion.



SHORTLIST

20:30 | → THALIA

OZOGOICHE

Doku | Ecuador, Belgien, Katar | 2023 | 77 min | OmeU |

Regie: Joe Houlberg | Keine Jugendfreigabe

Docu | Ecuador, Belgium, Qatar | 2023 | 77 min | SEN |

Direction: Joe Houlberg | No youth rating

„Oh beautiful Cuvivie“, singen die Kinder der Ozogoiche-Gemeinde in den ecuadorianischen Anden über die kulturell bedeutsamen Vögel, die jedes Jahr im September von weit her kommen, um dann auf unerklärliche Weise in das Wasser des nahe gelegenen Sees zu stürzen und zu sterben. Der Film fängt die Schönheit und Kargheit dieser abgelegenen Kultur und Landschaft authentisch ein.

“Oh beautiful Cuvivie,” is what the children of the Ozogoiche community in the Ecuadorian Andes sing about the culturally significant birds that come from afar every year in September only to inexplicably plunge into the water of the nearby lake and die. The film authentically captures the beauty and barrenness of this remote culture and landscape.

Do, 07.11.2024

19:00 | → THALIA

SITABAOMBA – WHERE ZEBUS SPEAK FRENCH

Doku | Burkina Faso, Frankreich, Deutschland, Madagaskar | 2023 | 103 min | OmeU | Regie: Nantenaina Lova |

Keine Jugendfreigabe

Docu | Burkina Faso, France, Germany, Madagascar | 2023 | 103 min | SEN | Direction: Nantenaina Lova | No youth rating

Ly ist einer der letzten Bauernredner in der Hauptstadt Madagaskars. Sein Leben wurde 2016 auf den Kopf gestellt, als raffgierige Spekulant*innen begannen, das Land zu begehren, das er bewirtschaftet. Wie ein Ei, das mit einem Kieselstein streitet, kämpfen Ly und seine Bauernfreund*innen weiter, während ihre Kinder und humorvoll neckende Puppen die Geschichte der Erwachsenen erzählen!

Ly is one of the last farmer orators in Madagascar's capital. His life was turned upside down in 2016 when long-armed speculators began coveting the land he farms. Like an egg arguing with a pebble, Ly and his farmer friends battle it out, while their children and teasingly humorous puppets tell the story of the grown-ups!



20:45 | → THALIA

PODIUMSDISKUSSION: WHAT'S THE POINT

WAS KÖNNEN FILMFESTIVALS FÜR MENSCHENRECHTE BEWIRKEN?

WHAT CAN FILM FESTIVALS DO FOR HUMAN RIGHTS?

Gäste | Guests:

Steffi Niedertzoll, Andrea Kuhn, Rabih El-Khoury, Uta Quietzsch

Veranstaltung in deutscher Sprache | Event held in German

Filmfestivals bieten eine einzigartige Plattform, auf der Kunst und gesellschaftliche Themen aufeinandertreffen. Sie sind weit mehr als nur ein Ort, um Filme zu sehen; sie sind soziale und politische Foren, die es Filmemacher*innen, Aktivist*innen, Entscheidungsträger*innen und dem Publikum ermöglichen, miteinander in den Dialog zu treten. In den vergangenen Jahren haben Filmfestivals zunehmend ihren Fokus auf Menschenrechtsthemen gelegt. Doch was können Filmfestivals konkret für Menschenrechte bewirken? Und können sie Menschen dazu motivieren, sich zu engagieren?

Film festivals offer a unique platform where art and social issues come together. They are far more than just a place to watch films; they are social and political forums that allow filmmakers, activists, decision-makers and audiences to enter into dialogue with each other. In recent years, film festivals have increasingly focused on human rights issues. But what concrete impact can film festivals have on human rights? And can they motivate people to get involved?

Fr, 08.11.2024



SHORTLIST

19:00 | → ZENTRALKINO

THE LANDSCAPE AND THE FURY

Doku | Schweiz | 2024 | 138 min | OmdU | Regie: Nicole Vögele |
Keine Jugendfreigabe

Docu | Switzerland | 2024 | 138 min | SGN | Direction: Nicole Vögele |
No youth rating

Das bosnische Ravnice, an der Grenze zu Kroatien und der EU, wirkt idyllisch, doch der Schein trügt. Noch immer lauern Minen des Bosnienkrieges in der Erde. Flüchtlinge aus Afghanistan, Syrien, dem Irak und Burundi suchen hier Unterschlupf, oft gewaltsam aus der EU zurückgedrängt. Die Dorfbewohner*innen, selbst einst Flüchtende, bieten ihnen Schutz in der alten Schule. Nicole Vögele dokumentiert diese Region und ihre illegalen Pushbacks. Ihr Film zeigt eine von Krieg und Flucht gezeichnete Landschaft, aber auch menschliche Resilienz und Hoffnung.

The Bosnian town of Ravnice, on the border with Croatia and the EU, looks idyllic, but appearances are deceptive. Mines from the Bosnian war still lurk in the ground. Refugees from Afghanistan, Syria, Iraq and Burundi seek refuge here, often forcibly pushed back from the EU. The villagers, once refugees themselves, offer them shelter in the old school. Nicole Vögele documents this region and its illegal pushbacks. Her film shows a landscape scarred by war and flight, but also human resilience and hope.



19:30 | → PROGRAMMKINO OST

DIE GRENZEN EUROPAS (HRANICE EVROPY)

Doku | Tschechien, Frankreich, Slowakei | 2024 | 98 min | OmeU |

Regie: Apolena Rychlíková | Keine Jugendfreigabe

Docu | Czech Republic, France, Slovakia | 2024 | 98 min | SEN |

Direction: Apolena Rychlíková | No youth rating

Eine bekannte tschechische Journalistin verlässt ihre Familie und versucht sich als „billige Arbeitskraft“ in Westeuropa. Undercover arbeitet sie auf einem Spargelhof in Deutschland, als Zimmermädchen in einem Hotel in Irland und kümmert sich um ältere Menschen in Frankreich. Sie erlebt am eigenen Leib den Kampf der osteuropäischen Niedriglohnarbeiter*innen, deren Aufopferung und harte Arbeit den Komfort der westlichen Gesellschaft ermöglichen. Wie hoch ist der Preis, den Europa für die Ausbeutung seiner eigenen Bürger*innen zahlt? Wie sieht das Leben von Wirtschaftsmigrant*innen aus, die gezwungen sind, ihre Kinder und alternden Eltern zurückzulassen? Und warum schauen die privilegierten Europäer*innen einfach weg?

A well-known Czech journalist leaves her family and tries to make a living as a "cheap labourer" in Western Europe. Undercover, she works on an asparagus farm in Germany, as a hotel maid in Ireland, and cares for elderly people in France. She personally experiences the struggle of Eastern European low-wage workers, whose sacrifice and hard work sustain the comfort of Western society. What is the price Europe pays for exploiting its own citizens? What does the life of economic migrants look like, who are forced to leave behind their children and aging parents? And why do privileged Europeans simply look away?

KOOPERATION MIT | COOPERATION WITH
TSCHECHISCH-DEUTSCHE KULTURTAGE

Fr, 08.11.2024



19:30 | → KINO IM KASTEN

THE PICKERS

Doku | Deutschland, Griechenland, Portugal | 2024 | 80 min | OmdU | Regie: Elke Sasse | FSK 12, AE: ab 14 Jahren (8. Klasse) (CN: erwähnt Gewalt und sexuelle Ausbeutung)

Docu | Germany, Greece, Portugal | 2024 | 80 min | SGN |
Direction: Elke Sasse | VSR 12, AR: from 14 years (class 8)
(CN: mentioning of violence and sexual exploitation)

Seydou aus Mali pflückt Orangen in Süditalien ohne Vertrag, wie viele Migrant*innen, die in Europa Obst und Gemüse ernten. THE PICKERS zeigt die harte Realität von einer Million Wanderarbeiter*innen in Europa von Portugal bis Griechenland meist ohne Papiere, Verträge oder Mindestlöhne. Naveed erntet seit acht Jahren Oliven ohne Papiere, während Bauern wie Kostas auf billige Arbeitskräfte angewiesen sind. Der Film enthüllt die Ausbeutung in unseren Lieferketten und fragt, ob faire Produktion, wie sie eine Kooperative in Süditalien betreibt, die Zukunft sein könnte.

Seydou from Mali picks oranges in southern Italy without a contract, like many migrants who harvest fruit and vegetables in Europe. THE PICKERS shows the harsh reality of one million migrant workers in Europe from Portugal to Greece, mostly without papers, contracts or minimum wages. Naveed has been harvesting olives without papers for eight years, while farmers like Kostas rely on cheap labour. The film reveals the exploitation in our supply chains and asks whether fair production, as practiced by a cooperative in southern Italy, could be the future.



22:00 | → THALIA

THREE PROMISES

Doku | Palestina, Libanon, USA | 2023 | 61 min | OmeU |

Regie: Yousef Srouji | Keine Jugendfreigabe (CN: Krieg)

Docu | Palestine, Lebanon, USA | 2023 | 61 min | SEN |

Direction: Yousef Srouji | No youth rating (CN: War)

Während die israelische Armee Anfang der 2000er Jahre auf die Zweite Intifada im Westjordanland reagiert, filmt eine Mutter das Alltagsleben ihrer Familie, das von der Zeit geprägt ist, die sie damit verbringt, ihre Familie im Keller vor Gefahren zu schützen. Nun blickt ihr Sohn auf diese Vergangenheit zurück und liefert ein herzerreißendes Porträt der Qualen von Eltern, die gezwungen sind, zwischen der physischen Sicherheit ihrer Kinder und dem emotionalen Aufruhr des Verlassens ihres Zuhauses zu wählen.

While the Israeli army retaliates against the Second Intifada in the West Bank in the early 2000s, a mother films her family's daily life, punctuated by time spent shielding her family from harm in the basement. Now, her son revisits this past, delivering a heart-breaking portrait of the anguish of parents who are forced to choose between their children's physical safety and the emotional upheaval of leaving home.

Fr, 08.11.2024



un_gehörte

Stimmen

15:00 | → ZENTRALKINO

NACHWUCHSWETTBEWERB & PREISVERLEIHUNG



MOVE IT! YOUNG bietet jungen Nachwuchsfilmer*innen einen eigenen Wettbewerb. Die Jugendjury präsentiert zum Thema „Un_gehörte Stimmen“ das diesjährige Programm. Gemeinsam mit dem Publikum werden die besten Kurzfilme ausgezeichnet.

MOVE IT! YOUNG offers young up-and-coming filmmakers their own competition. The youth jury presents this year's programme on the theme of "Un_heard Voices". The best short films will be awarded together with the audience.

MOVE IT! YOUNG NACHWUCHSFILMPREIS

Sa, 09.11.2024



15:00 - 16:00 | → COLORADIO

MOVE IT! ON AIR

AKTIVISTISCHE INITIATIVEN FÜR DEMOKRATIE ACTIVIST INITIATIVES FOR DEMOCRACY

DAB+ Kanal 7 | UKW 98.4 und 99.3

Sendung in deutscher Sprache | Broadcast in German language

Die Radioshow beleuchtet die gefährlichen Verflechtungen rechtsextremer Netzwerke in Sachsen. Eingeladen sind Vertreter*innen von Recherche Nord, einem unabhängigen Medienprojekt, das sich auf militanten, organisierten Neonazismus spezialisiert hat und eine sächsische Initiative, die aktiv gegen Rechtsextremismus arbeitet. Gemeinsam wird über die Recherchen, die Herausforderungen vor Ort und erfolgreiche Strategien im Kampf für eine demokratische Gesellschaft diskutiert. Dabei wird auch beleuchtet, wie sich rechte Strukturen regional und überregional vernetzen und welche Rolle die Zivilgesellschaft in der Bekämpfung dieser Netzwerke spielt.

The radio show highlights the dangerous connections of far-right networks in Saxony. Guests include representatives from Recherche Nord, an independent media project specializing in militant, organized neo-Nazism, and a Saxon initiative actively fighting right-wing extremism. Together, they will discuss their investigations, local challenges, and successful strategies in the fight for a democratic society. The show will also shed light on how far-right structures are connected regionally and nationally, and the crucial role civil society plays in combating these networks.

MOVE IT! ON AIR

Sa, 09.11.2024



16:30 | → THALIA

A BIT OF A STRANGER (ТРИШКИ ЧУЖА)

Doku | Schweden, Ukraine, Deutschland | 2024 | 90 min | OmeU |

Regie: Svetlana Lischynska | Keine Jugendfreigabe (CN: Krieg)

Docu | Sweden, Ukraine, Germany | 2024 | 90 min | SEN |

Direction: Svetlana Lischynska | No youth rating (CN: War)

Nach dem Einmarsch Russlands in die Ukraine erkunden vier Generationen ukrainischer Frauen aus einer Familie, wie ihre ethnische Identität durch die russische Invasion zerstört wurde. Gemeinsam und gleichzeitig einzeln begeben sie sich auf eine emotionale Reise, die von ihren neu entdeckten Erinnerungen und ihrer Familiengeschichte geprägt ist.

After Russia's invasion of the Ukraine, four generations of Ukrainian women from one family explore how their ethnic identity has been destroyed by the Russian invasion. Together and one by one at the same time, they embark on an emotional journey shaped by their newfound memories and family history.



19:00 | → THALIA

FILMPREISVERLEIHUNG

Unsere diesjährige Festivaljury vergibt den 10. MOVE IT! Filmpreis für Menschenrechte an Filmschaffende, die sich durch eine herausragende filmsche Leistung und das besondere Engagement für Menschenrechte auszeichnen. Die nominierten Filme der Shortlist sind: NEIRUD, OZOGOCHÉ, THE LANDSCAPE AND THE FURY, SITABAOMBA – WHERE ZEBUS SPEAK FRENCH und MY STOLEN PLANET.

Seit 2021 wird der Filmpreis von der Sächsischen Staatskanzlei gestiftet und ist mit 5.000 Euro dotiert.

AWARDING

This year's festival jury will award the 10th MOVE IT! Film Prize for Human Rights to filmmakers who have distinguished themselves through an outstanding cinematic achievement and a special commitment to human rights. The nominated films on the shortlist are: NEIRUD, OZOGOCHÉ, THE LANDSCAPE AND THE FURY, SITABAOMBA – WHERE ZEBUS SPEAK FRENCH, and MY STOLEN PLANET.

Since 2021, the film prize has been sponsored by the Saxon State Chancellery and is endowed with 5,000 euros.

Anschließend | followed by:

22:00 | → THALIA

PARTY MIT DEN DJ'S 2;11€ UND FROQSTA

FILMPREISVERLEIHUNG & PREISTRÄGERFILM |
AWARDING & WINNING FILM

Sa, 09.11.2024



20:00 | → ZENTRALKINO

BYE BYE TIBERIAS

Doku | Frankreich, Palästina, Belgien, Katar | 2023 | 82 min | OmeU |

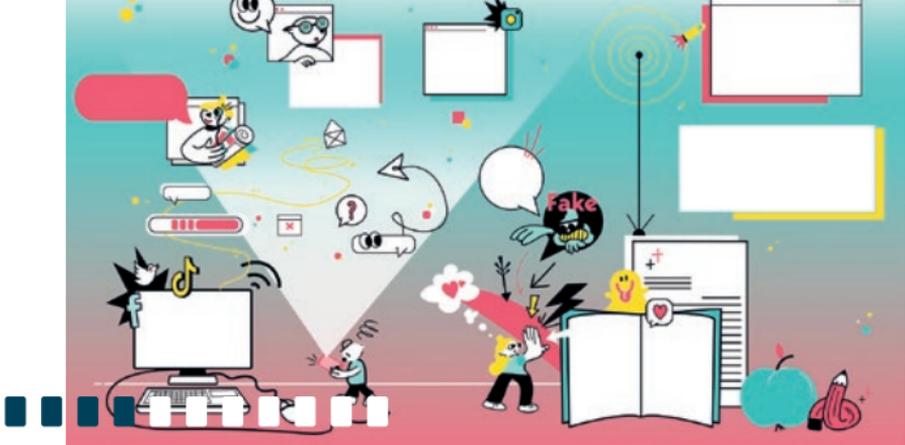
Regie: Lina Soualem | Keine Jugendfreigabe

Docu | France, Palestine, Belgium, Qatar | 2023 | 82 min | SEN |

Direction: Lina Soualem | No youth rating

Mit Anfang zwanzig verließ Hiam Abbass ihr palästinensisches Heimatdorf, um ihrem Traum zu folgen, in Europa Schauspielerin zu werden. Sie ließ ihre Mutter, Großmutter und Schwestern zurück. Dreißig Jahre später kehrt ihre Tochter Lina, die Filmmacherin, mit ihr in das Dorf zurück und hinterfragt zum ersten Mal die mutigen Entscheidungen ihrer Mutter, ihr gewähltes Exil und die Art und Weise, wie die Frauen in ihrer Familie ihr beider Leben beeinflusst haben.

In her early twenties, Hiam Abbass left her Palestinian home village to follow her dream of becoming an actress in Europe. She left her mother, grandmother and sisters behind. Thirty years later, her daughter Lina, the filmmaker, returns with her to the village and questions for the first time her mother's courageous decisions, her chosen exile and the way the women in her family have influenced both their lives.



14:00 bis 18:00 | ➔ AULA DES GOETHE INSTITUTS

WORKSHOP: FIT GEGEN FAKE NEWS

Teamer*innen: spreuXweizen

Max. Gruppengröße: 30 Teilnehmende | WS-Sprache: deutsch

Max. group size: 30 participants | WS language: German

Anmeldung | Registration: nathan.olk@moveit-festival.de

Heute können wir Nachrichten weltweit veröffentlichen und lesen. Dies stärkt die Gesellschaft und macht das Internet zu einem Raum der Freiheit. Doch das hohe Maß an Meinungs- und Informationsfreiheit hat auch Schattenseiten wie die Verbreitung von Desinformationen. Im Workshop „Fit gegen Fake News“ erfahrt ihr, was Desinformationen sind, wie und warum sie funktionieren und welche Gründe es für ihre Verbreitung gibt. Außerdem lernt ihr mit interaktiven Methoden wie man Desinformationen erkennt und einen Faktencheck durchführt.

ZUM PROJEKT: Das Bildungsprojekt spreuXweizen macht junge Erwachsene und pädagogische Fachkräfte fit im Umgang mit Nachrichten und regt mit kreativen Ideen zur Auseinandersetzung mit Medien und Politik an.

Today, we can publish and read news worldwide. This strengthens society and makes the internet a space of freedom. However, the high degree of freedom of opinion and information also has its downsides like the spread of disinformation. In the “Fit against fake news” workshop, you will learn what disinformation is, how and why it works and the reasons for its spread. You will also learn how to recognize disinformation and carry out a fact check using interactive methods.

ABOUT THE PROJECT: The spreuXweizen educational project teaches young people and educational professionals how to deal with news and uses creative ideas to encourage them to engage with media and politics.

So, 10.11.2024



15:00 | → THALIA

MEIN TOTEMTIER UND ICH (TOTEM)

Spielfilm | Niederlande, Luxemburg, Deutschland | 2022 | 97 min | deutsch | Regie: Sander Burger | FSK 6, AE: ab 10 Jahren (Klasse 5) | Movie | Netherlands, Luxembourg, Germany | 2022 | 97 min | German | Direction: Sander Burger | VSR 6, AR: from 10 years class 5)

Die 11-jährige Ama lebt, solange sie denken kann, in den Niederlanden. Sie ist passionierte Schwimmerin und verbringt mit ihrem besten Freund Thijs jede freie Minute im Schwimmbad, um für die anstehenden Meisterschaften zu trainieren. Ama fühlt sich heimisch in Rotterdam, doch seit der Asylantrag ihrer senegalesischen Eltern abgelehnt wurde, lebt die vierköpfige Familie in der Illegalität. Als Amas Mutter und ihr kleiner Bruder festgesetzt werden, kann sich Ama verstecken. Auf der Suche nach ihrem Vater irrt Ama alleine durch Rotterdam - bis sie unerwartete Unterstützung durch ihr persönliches Totem bekommt: Im Senegal wird jedem Menschen ein Tier zugewiesen, das einem Kraft und Mut gibt. Amas Totem ist ein überdimensionales Stachelschwein, das sie von nun an auf Schritt und Tritt begleitet.

11-year-old Ama has lived in the Netherlands for as long as she can remember. She is a passionate swimmer and spends every free minute at the pool with her best friend Thijs, training for the upcoming championships. Ama feels at home in Rotterdam, but since her Senegalese parents' asylum application was rejected, the four-member family has been living in illegality. When Ama's mother and little brother are detained, Ama manages to hide. Alone, she wanders through Rotterdam in search of her father—until she unexpectedly receives help from her personal totem. In Senegal, each person is assigned an animal that provides strength and courage. Ama's totem is a giant porcupine, which now accompanies her at every step.

MOVE IT! YOUNG
NACHWUCHSFILMPROGRAMM

So, 10.11.2024



18:00 | → THALIA

DER SOHN DES MULLAHS (SON OF THE MULLAH)

Doku | Schweden | 2023 | 100 min | OmdU | Regie: Nahid Persson | FSK 12

Docu | Sweden | 2023 | 100 min | SGN | Direction: Nahid Persson | VSR 12

Roohollah Zam, ein iranischer Journalist, flieht nach Frankreich, nachdem er das Regime kritisiert hat. Im Exil setzt er seine Arbeit fort und gründet den Nachrichtensender ‚Amadnews‘, der die korrupten Aktivitäten der Mullahs aufdeckt. Trotz der ständigen Bedrohungen arbeitet er weiter und erhält schließlich Schutz durch die französischen Sicherheitsbehörden.

Roohollah Zam, an Iranian journalist, flees to France after criticizing the regime. In exile, he continues his work and founds the news channel 'Amadnews', which exposes the corrupt activities of the mullahs. Despite the constant threats, he continues to work and eventually receives protection from the French security authorities.

So, 10.11.2024



19:30 | → ZENTRALKINO

QUEENDOM

Doku | Frankreich, USA | 2023 | 98 min | OmeU | Regie: Agniia Galdanova | AE: ab 16 Jahren (11. Klasse)

(CN: harte Sprache, zeigt Diskriminierung und Gewalt)

Docu | France, USA | 2023 | 98 min | SEN | Direction: Agniia Galdanova | AR: from 16 years (class 11)

(CN: harsh language, shows discrimination and violence)

Gena, eine queere Künstler*in aus einer kleinen Stadt in Russland, kleidet sich in jenseitige Kostüme aus Müll und Klebeband und protestiert auf den Straßen Moskaus gegen die Regierung. Gena ist erst 21 Jahre alt, geboren und aufgewachsen in den rauen Straßen von Magadan, einem eisigen Außenposten des sowjetischen Gulags. Gena inszeniert radikale Performances in der Öffentlichkeit, die zu einer neuen Form von Kunst und Aktivismus werden. Damit möchte Gena die Wahrnehmung von Schönheit und Queerness verändern und auf die Belästigung der LGBTQ+ Gemeinschaft aufmerksam machen. Die Performances – oft düster, eigenartig, ausdrucksstark und im Kern queer – sind eine Manifestation von Genas Unterbewusstsein. Doch das hat seinen Preis.

Gena, a queer artist from a small town in Russia, dresses in otherworldly costumes made from junk and tape, and protests against the government on the streets of Moscow. Born and raised on the harsh streets of Magadan, a frigid outpost of the Soviet gulag, Gena is only 21. He/she stages radical performances in public that become a new form of art and activism. By doing that, Gena wants to change people's perception of beauty and queerness and bring attention to the harassment of the LGBTQ+ community. The performances - often dark, strange, evocative, and queer at their core - are a manifestation of Gena's subconscious mind. But they come at a price.



20:00 | → PROGRAMMKINO OST

GOODBYE JULIA

Spielfilm | Sudan, Ägypten, Deutschland, Frankreich, Saudi-Arabien, Schweden | 2023 | 120 min | OmdU | Regie: Mohamed Kordofani | FSK 12

Movie | Sudan, Egypt, Germany, France, Saudi Arabia, Sweden | 2023 | 120 min | SGN | Direction: Mohamed Kordofani | VSR 12

Die wohlhabende Nordsudanerin Mona verschuldet den Tod eines Mannes aus dem sudanesischen Süden. Seine Witwe Julia muss nun für ihr eigenes Überleben und das ihres Sohnes kämpfen. Geplagt von Schuld, nimmt Mona die beiden bei sich auf, ohne ihnen von ihrer Rolle an dem Tod des Mannes zu erzählen. Langsam beginnen sich die scheinbar ungleichen Frauen einander anzunähern. Mohamed Kordofani erzählt in seinem preisgekrönten Langfilmdebüt eine feinfühligte Geschichte von Schuld und Sühne vor dem turbulenten Hintergrund der Spaltung des Landes.

The wealthy North Sudanese woman Mona is responsible for the death of a man from South Sudan. His widow, Julia, now must fight for her own survival and that of her son. Wracked with guilt, Mona takes both of them into her home without revealing her role in the man's death. Slowly, the two seemingly different women begin to form a bond. In his award-winning feature film debut, Mohamed Kordofani tells a sensitive story of guilt and atonement against the turbulent backdrop of the country's division.

So, 10.11.2024



20:30 | → THALIA

ON THE WAY HOME

Doku | USA | 2024 | 62 min | OmeU | Regie: Joe Houlberg | FSK 12

Docu | USA | 2024 | 62 min | SEN | Direction: Joe Houlberg | VSR 12

1993, nach dem Krieg in Abchasien, Georgien – bekannt als Abchasien-Georgien-Konflikt – suchten Tausende ethnischer georgischer Familien Zuflucht in den verfallenden sowjetischen Sanatorien in der Stadt Tskaltubo im Westen Georgiens. Dieser Dokumentarfilm enthüllt die bisher unbekanntes Geschichten dieser Vertriebenen, die versuchen, sich inmitten der gespenstischen Ruinen ein neues Leben aufzubauen, und zeigt nicht nur ihre Widerstandsfähigkeit und Gemeinschaft, sondern auch die tiefgreifende Veränderung der Sanatorien von Symbolen der Gesundheit und des Luxus zu Orten des Überlebens und der Einheit. lamze, 81, und Nikusha, 12, warten auf die versprochenen staatlichen Wohnungen und werden dabei unauslöschlich vom Nachhall des Krieges geprägt.

In 1993, after the war in Abkhazia, Georgia - known as the Abkhaz-Georgian Conflict, thousands of ethnic Georgian families sought refuge in the decaying Soviet sanatoriums nestled in the town of Tskaltubo, in western Georgia. This documentary unveils the untold stories of these displaced individuals as they try to build a new life amid the haunting ruins, revealing not only their resilience and camaraderie, but also the profound transformation of the sanatoriums from symbols of health and luxury to havens of survival and unity. lamze, 81, and Nikusha, 12, are awaiting promised government housing, all the while being indelibly shaped by the echoes of war.



18:00 | → PROGRAMMKINO OST

EINHUNDERTVIER (ONE HUNDRED AND FOUR)

Doku | Deutschland | 2023 | 93 min | OmeU | Regie: Jonathan Schörnig | FSK 12 (CN: belastende Szenen)

Docu | Germany | 2023 | 93 min | SEN | Direction: Jonathan Schörnig | VSR 12 (CN: stressful scenes)

Wie eine Seenotrettung ablaufen kann, übersteigt jegliche Vorstellungskraft. Die Echtzeitdokumentation „Einhundertvier“ bringt diese dramatische Situation näher. Der Film zeigt wie quälend lange es dauert, 104 Personen von einem sinkenden Schlauchboot zu bergen. Mensch für Mensch, Schritt für Schritt wird die Aktion mit mehreren parallelen Kameras begleitet. Mit dem Auftauchen der Libyschen Küstenwache spitzt sich die Lage zu. Tagelang harren die Geretteten und die Crew auf hoher See aus, da kein Mittelmeerland ihnen erlaubt anzulegen. Erst nach einem schlimmen Sturm erreicht das Schiff einen europäischen Hafen.

How a sea rescue can take place is beyond imagination. The real-time documentation "One Hundred and Four" brings this dramatic situation closer. The film shows how agonisingly long it takes to rescue 104 people from a sinking rubber dinghy. Person by person, step by step, the action is accompanied by several parallel cameras. The situation comes to a head when the Libyan coastguard appears. The rescued people and the crew wait for days on the high seas, as no Mediterranean country allows them to dock. Only after a terrible storm does the ship reach a European harbour.

Mo, 11.11.2024



18:30 | → THALIA

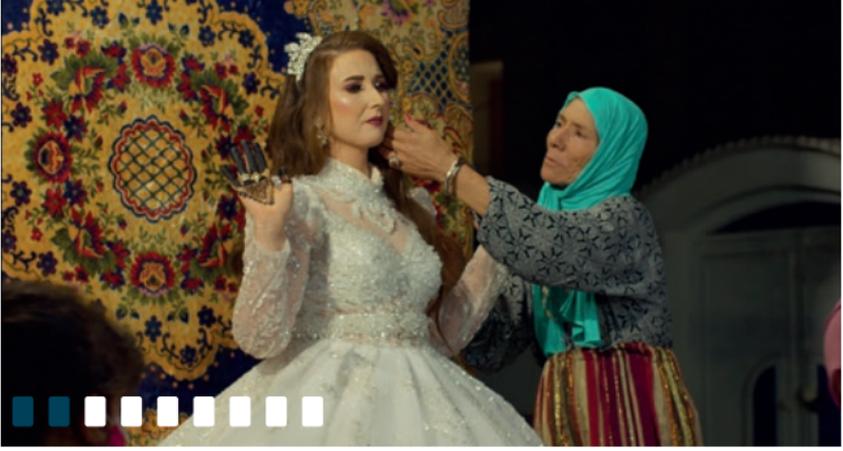
KUMVA – CE QUI VIENT DU SILENCE (KUMVA - WHICH COMES FROM SILENCE)

Doku | Frankreich | 2022 | 108 min | OmeU | Regie: Sarah Mallégol |
Keine Jugendfreigabe

Docu | France | 2022 | 108 min | SEN | Direction: Sarah Mallégol |
No youth rating

Ich kehre nach Ruanda zurück, in das Land meiner Kindheit. Kumva wandert durch die Erinnerungen von Männern und Frauen, die den Völkermord an den Tutsi 1994 als Kinder erlebten. Ihre schwindende Erinnerung an eine verlorene Kindheit kollidiert mit der ihrer Eltern, die zu lange geschwiegen haben. Kumva erforscht das Thema der Gedächtnisbildung, indem er den Toten eine Form gibt und eine Brücke zwischen der Vergangenheit und der Gegenwart schlägt.

I return to Rwanda, the land of my childhood. Kumva wanders through the memories of men and women who experienced the 1994 Tutsi genocide as young children. Their failing memory of a childhood lost collides with that of their parents, who have kept their silence for too long. Kumva explores the theme of memory building, giving form to the dead and building a bridge between the past and the present.



21:00 | → THALIA

MACHTAT

Doku | Libanon, Tunesien, Frankreich, Katar | 2023 | 82 min |

OmeU | Regie: Sonia Ben Slama | Keine Jugendfreigabe

Docu | Libanon, Tunisia, France, Qatar | 2023 | 82 min | SEN |

Direction: Sonia Ben Slama | No youth rating

Fatma und ihre beiden Töchter, Najeh und Waffeh, sind Machtat, Hochzeitsmusikerinnen in Mahdia, einer kleinen Stadt in Tunesien. Die Schwestern gehen entgegengesetzte Wege: während Najeh geschieden ist und versucht, wieder zu heiraten, um der Autorität ihrer Brüder zu entkommen, möchte Waffeh sich von ihrem gewalttätigen Ehemann scheiden lassen. Fatma schwankt zwischen den beiden und betet, dass die Dinge eines Tages besser laufen werden.

Fatma and her two daughters, Najeh and Waffeh, are Machtat, wedding musicians in Mahdia, a small town in Tunisia. The sisters take opposite paths: while Najeh is divorced and trying to remarry to escape the authority of her brothers, Waffeh wants to divorce her abusive husband. Fatma wavers between the two and prays that things will work out better one day.

Mo, 11.11.2024



19:00 | → THALIA

TWICE COLONIZED

Doku | Dänemark, Grönland, Kanada | 2023 | 92 min | OmeU |

Regie: Lin Alluna | Keine Jugendfreigabe

Docu | Denmark, Greenland, Canada | 2023 | 93 min | SEN |

Direction: Lin Alluna | No youth rating

Aaju Peter, eine grönländische Inuit-Rechtsanwältin und Aktivistin, verteidigt die Menschenrechte der indigenen Völker des Arktischen Raums und kämpft darum, ihre angestammten Ländereien zu schützen. Sie setzt sich für Gerechtigkeit gegenüber den Kolonialherren in Kanada und Dänemark ein und nutzt ihren scharfen Verstand, um westliche Gesellschaften dazu herauszufordern, über ihre kolonialen Praktiken nachzudenken. Während sie daran arbeitet, ein indigenes Forum in der EU zu etablieren, begibt sie sich auf eine persönliche Reise, um ihre eigenen Wunden zu heilen, einschließlich des Verlusts ihres jüngsten Sohnes.

Lin Allunas Dokumentarfilm begleitet Aaju, während sie ihre Kämpfe in Stärke und Inspiration für andere verwandelt, die den toxischen Auswirkungen des Kolonialismus gegenüberstehen.

Aaju Peter, a Greenlandic Inuit lawyer and activist, defends the human rights of indigenous peoples of the Arctic and fights to protect her ancestral lands. She advocates for justice against colonizers in Canada and Denmark, using her sharp wit to challenge Western societies to reflect on their colonial practices. While working to establish an indigenous forum in the EU, she embarks on a personal journey to mend her own wounds, including the loss of her youngest son. Lin Alluna's documentary follows Aaju as she transforms her struggles into strength and inspiration for others facing the toxic effects of colonialism.



20:00 | → PROGRAMMKINO OST

DISCO AFRIKA: A MALAGASY STORY (DISCO AFRIKA : UNE HISTOIRE MALGACHE)

Spielfilm | Frankreich, Madagaskar, Deutschland, Mauritius, Südafrika, Katar | 2023 | 81 min | OmdU | Regie: Luck Razanajaona |
AE: ab 16 Jahren

Movie | France, Madagascar, Germany, Mauritius, South Africa, Qatar | 2023 | 81 min | SGN | Direction: Luck Razanajaona |
AR: from 16 years

Madagaskar, heute. Der zwanzigjährige Kwame, der in den geheimen Saphirminen um seinen Lebensunterhalt kämpft, wird durch eine unerwartete Wendung der Ereignisse in seine Heimatstadt zurückgebracht. Als er seine Mutter und alte Freunde wieder trifft, sieht er sich mit der grassierenden Korruption konfrontiert, die sein Land plagt. Nun muss er sich zwischen dem schnellen Geld und Loyalität entscheiden, zwischen Individualismus und politischem Erwachen.

Madagascar, nowadays. Twenty-year-old Kwame, who struggles to make a living in the clandestine sapphire mines, is taken back to his hometown by an unexpected turn of events. As he reunites with his mother and old friends, he finds himself confronted with the rampant corruption plaguing his country. Now, he will have to choose between easy money and loyalty; between individualism and political awakening.

Di, 12.11.2024



HOW ARE
YOU
COMPLICIT
IN
COLONIALISM?

20:00 | → FILMGALERIE PHASE IV

THE EMPTY SIGN (EL SIGNO VACÍO)

Doku | Puerto Rico, USA | 2023 | 105 min | OmeU |

Regie: Kathryn Ramey | Keine Jugendfreigabe

Docu | Puerto Rico, USA | 2023 | 105 min | SEN |

Direction: Kathryn Ramey | No youth rating

Dieser Film kombiniert hundert Jahre altes Found Footage – Tourismus-, Agrar- und Propagandafilme – mit zeitgenössischen Porträts von Künstler*innen und Aktivist*innen und bietet eine Reise durch die komplexen Schichten der amerikanischen Besetzung Puerto Ricos. Durch einen experimentellen und ethnografischen Ansatz enthüllt der Film, wie sorgfältig konstruierte amerikanische Fiktionen von „Demokratie“ und „Schulden“ eine kapitalistische und militärische Dominanz verschleiern.

Mixing a hundred years of found footage – tourism, agricultural and propaganda films – with contemporary portraits of artists and activists this film is a journey through the complex layers of the United States' occupation of Puerto Rico. Using an experimental and ethnographic approach the film reveals how carefully crafted American fictions of "democracy" and "debt" obscure a capitalist and military domination.



21:15 | → THALIA

THE BLACK GARDEN

Doku | Belgien, Frankreich | 2024 | 80 min | OmeU |

Regie: Alexis Pazoumian | Keine Jugendfreigabe

Docu | Belgium, France | 2024 | 80 min | SEN |

Direction: Alexis Pazoumian | No youth rating

Dezember 2019: In Talish, Berg-Karabach, kehrt das Leben nach dem aserbaidischen Angriff von 2016 zurück. Samvel und Avo spielen neben Ruinen, während Karen, ein Veteran, in Erinnerungen schwelgt. Erik und seine Kameraden leisten ihren Militärdienst nahe der Grenze, trotz der drohenden Kriegsgefahr. Im September 2020 bricht erneut Chaos aus: Talish wird bombardiert, Familien fliehen nach Eriwan, Erik wird verwundet. Alexis Pazoumian folgt drei Generationen von Männern, deren Leben von diesem endlosen Krieg und den Narben der Vergangenheit geprägt ist.

December 2019: In Talish, Nagorno-Karabakh, life returns after the 2016 Azeri attack. Samvel and Avo play among the ruins, while Karen, a veteran, reminisces. Erik and his comrades serve their military duty near the border despite the looming threat of war. In September 2020, chaos erupts again: Talish is bombarded, families flee to Yerevan, and Erik is injured. Alexis Pazoumian follows three generations of men whose lives are shaped by this endless war and the scars of the past.

Di, 12.11.2024



19:00 | → THALIA

AL DJANAT – PARADIS ORIGINEL (AL DJANAT – THE ORIGINAL PARADISE)

Doku | Frankreich, Burkina Faso, Benin, Deutschland | 2023 |

84 min | OmeU | Regie: Aïcha Chloé Boro | Keine Jugendfreigabe

Docu | France, Burkina Faso, Benin, Germany | 2023 | 84 min | SEN |

Direction: Aïcha Chloé Boro | No youth rating

Nach dem Tod ihres Onkels, eines Würdenträgers des Mandingo-Islam, filmt die Regisseurin den Hof ihrer Familie. Das Areal wird zum Austragungsort eines Konflikts zwischen den Befürwortenden des traditionellen Rechts und den Verfechter*innen des offiziellen, von der europäischen Kolonisation übernommenen Rechts. So wird der Hof zur Kulisse, vor der sich die Zukunft einer beispielhaften Familie entfaltet.

After the death of her uncle, a Mandingo Islam dignitary, the director films her family's courtyard. The courtyard becomes the battleground for a conflict between proponents of traditional law and advocates of official law, inherited from European colonization. It becomes the setting where the future of an emblematic family unfolds.



19:30 | → KINO IM KASTEN

THE BASEMENT

Doku | Frankreich, Ukraine | 2024 | 78 min | OmdU |

Regie: Roman Blazhan | Keine Jugendfreigabe

(CN: explizite Darstellung von Gewalt, Tod und Krieg)

Docu | France, Ukraine | 2024 | 78 min | SGN |

Direction: Roman Blazhan | No youth rating

(CN: explicit depictions of violence, death and war)

Am 3. März 2022 werden fast 400 Einwohner*innen des ukrainischen Dorfes Jahidne von russischen Truppen 27 Tage lang in einem 160 Quadratmeter großen Schulkeller eingeschlossen. Der Viehbestand wird getötet, die Bauernhöfe verwüstet. Ein Jahr später scheint alles friedlich. Die Hunde laufen herum und die Gärten sind grün, aber die Wunden sind kaum verheilt. Die Kinder spielen Krieg, die Erwachsenen schwanken zwischen Weitermachen und Erinnern. Ein Zeugnis von Stärke und Solidarität.

On March 3, 2022, nearly 400 residents of the Ukrainian village of Jahidne are locked in a 160-square-meter school basement by Russian troops for 27 days. The livestock is killed, and the farms are devastated. A year later, everything seems peaceful. The dogs roam around, and the gardens are green, but the wounds are barely healed. The children play at war, and the adults waver between moving on and remembering. A testament to strength and solidarity.

Mi, 13.11.2024



20:00 | → FILMGALERIE PHASE IV

UNDER THE SKY OF DAMASCUS

Doku | Dänemark, USA, Deutschland, Syrien | 2023 | 88 min | OmeU | Regie: Heba Khaled, Talal Derki, Ali Wajeeh | Keine Jugendfreigabe

Docu | Denmark, USA, Germany, Syria | 2023 | 88 min | SEN | Direction: Heba Khaled, Talal Derki, Ali Wajeeh | No youth rating

Eine eng verbundene Gruppe junger syrischer Frauen begibt sich auf ein radikales Projekt: Sie produzieren ein Theaterstück, das die Kultur der Frauenfeindlichkeit und des sexuellen Missbrauchs offenlegt, die das Leben von Frauen in ihrem Land seit Generationen belastet. Farah, Eliana, Inana, Souhir und Grace wollen die Unterdrückung der Frauen anprangern, obwohl sie wissen, dass ihre Produktion es ihnen noch schwerer machen wird, Arbeit zu finden. In Zusammenarbeit mit den im Exil lebenden syrischen Filmemacher*innen Heba Khaled und Talal Derki sowie Ali Wajeeh vor Ort in Damaskus ziehen die Frauen durch die kriegsgegeschüttelte Stadt, um individuelle Geschichten zu sammeln, die die Grundlage ihres Stücks bilden werden.

A tight-knit group of young Syrian women embark upon on a radical project: producing a play that lays bare the culture of misogyny and sexual abuse that has blighted the lives of females in their country for generations. Farah, Eliana, Inana, Souhir and Grace want to blow the whistle on women's oppression, though they know their production will make it even harder for them to get work. Collaborating with exiled Syrian filmmakers Heba Khaled, Talal Derki and Ali Wajeeh on the ground in Damascus the women fan out through the war-weary city to gather individual stories that will form the basis of their play.



21:15 | → THALIA

IRDISCHE VERSE (TERRESTRIAL VERSES)

Spielfilm | Iran | 2024 | 77 min | OmdU | Regie: Ali Asgari, Alireza Khatami | FSK 6, AE: ab 14 Jahren (9. Klasse)
Movie | Iran | 2024 | 77 min | SGN | Direction: Ali Asgari, Alireza Khatami | VSR 6, AR: from 14 years (class 9)

Der Film stellt in neun Episoden ein außergewöhnliches Bild vom modernen Iran bzw. Teheran unter einer theokratischen Regierung dar. Dabei folgt er neun Figuren aus verschiedenen Klassen und Gender, die alle Opfer einer absurden Bürokratie sind. Jede Episode beschäftigt sich mit einer Situation, die einerseits die Absurdität der heiligen (himmlischen) Regeln und Gesetze in einer modernen und komplexen Gesellschaft skizziert und andererseits das schwierige Alltagsleben für Iraner*innen in Bezug auf Machtkontrolle und politische Gesetze reflektiert. Die neun Personen im Film verkörpern das Leben einer Person im Iran, beginnend mit der Namensgebung eines neugeborenen Kindes und endend mit der Wegnahme eines schon alten Hundes. Der Film zeigt deutlich, wie der Wille einer autoritären Regierung das alltägliche Leben der Bürger*innen beeinflusst.

The film presents an exceptional portrayal of modern Iran, specifically Tehran, under a theocratic government through nine episodes. It follows nine characters from various social classes and genders, all victims of absurd bureaucracy. Each episode explores a situation that highlights both the absurdity of sacred rules and laws in a modern, complex society and the challenging daily life for Iranians concerning power control and political laws. The nine characters in the film represent aspects of life in Iran, starting with the naming of a newborn and ending with the confiscation of an elderly dog. The film clearly demonstrates how the will of an authoritarian government affects the everyday lives of its citizens.

Mi, 13.11.2024

TSCHECHISCH DEUTSCHE KULTURTAGE

26.

Dresden | Ústí nad Labem | Euroregion Elbe/Labe

24.10. — **TDKT** — 10.11.



www.tdkt.info

Gestaltung: Ö GRAFIK | Foto: Anton Vierietin / istock.com

Veranstalter



Dresden.
DĚČÍN
ÚSTÍ NAD LABEM

HRANIČAŘ



Generalkonsulat der Tschechischen
Republik in Dresden



Brücke|Most-Stiftung
Nadace Brücke|Most

Förderer



Gefördert durch das Sächsische Staatsministerium für Wissenschaft,
Kultur und Tourismus. Diese Maßnahme wird mitfinanziert
durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag
beschlossenen Haushaltes.



Deutsch-Tschechischer
Zukunftsfonds

Česko-německý
fond budoucnosti



MOVE IT! YOUNG //

JUGENDFILMPROGRAMM



RAISE YOUR VOICE AND MOVE IT!

MOVE IT! YOUNG ist das Jugendfilmprogramm des Akifra e.V. und Schwesternprojekt des MOVE IT! Filmfestival für Menschenrechte. Wir von MOVE IT! YOUNG begreifen Filme als künstlerische, hochwertige Form der Information und Reflexion, die jungen Zuschauer*innen helfen, die Welt zu verstehen und ihren eigenen Platz in ihr zu finden.

MOVE IT! YOUNG richtet sich gezielt an Kinder und Jugendliche innerhalb und außerhalb von Schulen in ganz Sachsen. Für Schulen bieten wir mit unseren Projekttagen ein zusätzliches Bildungsangebot zum regulären Schulunterricht an. Mit unserem Sommercamp, der Jugendjury und unserem Nachwuchswettbewerb bieten wir filmbegeisterten und politisch interessierten jungen Menschen auch außerhalb der Schule eine Möglichkeit zur Mitsprache und Mitgestaltung.

RAISE YOUR VOICE AND MOVE IT!

MOVE IT! YOUNG is the youth film programme of Akifra e.V. and sister project of the MOVE IT! Film Festival for Human Rights. We at MOVE IT! YOUNG see films as an artistic, high-quality form of information and reflection that help young viewers to understand the world and find their own place in it.

MOVE IT! YOUNG is aimed specifically at children and young people inside and outside schools throughout Saxony. With our project days, we offer schools an additional educational programme to the regular school curriculum. With our summer camp, the youth jury and our young talent competition, we also offer young people who are interested in film and politics an opportunity to have a say and help shape the future outside of school.

Zielgruppe | Audience:

Schüler*innen und Jugendgruppen ab Klasse 4

Students and youth groups from grade 4

Kontakt | Contact:

www.moveit-young.de | info@moveit-young.de



MOVE IT! YOUNG //

SCHULKINO

Das 20. MOVE IT! Filmfestival für Menschenrechte bietet dieses Jahr wieder ausgewählte Filme der aktuellen Festivalausgabe für Schüler*innen ab Klasse 5 an.

Die Schulvorstellungen können individuell in den Vormittagsstunden gebucht werden am:

Do, 7. November und Fr, 8. November sowie
Mo, 11. November bis Mi, 13. November 2024.

Die Filmauswahl umfasst zwei internationale Spielfilme und drei künstlerische Dokumentarfilme, die sich mit aktuellen Menschenrechtsthemen beschäftigen, welche den sächsischen Lehrplan bedienen und so in den Unterricht eingebunden werden können, z.B. auch im Rahmen der „17 Ziele für nachhaltige Entwicklung“ (www.17ziele.de).

Der zeitliche Rahmen der einzelnen Vorstellungen beträgt je nach Filmlänge zwischen 100 und 130 Minuten inklusive Filmgespräch (ca. 30 min).

Veranstaltungsort ist das Thalia Kino in der Dresdner Neustadt. Eintritt: 3€ pro Schüler*in, Begleitpersonen sind frei.

Individuelle Gruppenbuchungen unter:
uta.quietzsch@moveit-festival.de.

UNSER FILMANGEBOT

Mein Totemtier und ich (Niederlande, Luxemburg, Deutschland 2022) – ab 5. Klasse (→ [Seite 28](#))

The Pickers (Italien, Griechenland, Spanien, Portugal, Nepal 2024) – ab 8.Klasse (→ [Seite 20](#))

Irdische Verse (Iran 2023) – ab 9. Klasse (→ [Seite 43](#))

Neirud (Brasilien 2023) – ab 9. Klasse (→ [Seite 11](#))

Queendom (Frankreich, USA 2024) – ab 11. Klasse (→ [Seite 30](#))

Ausführliche Informationen zu den Filmen unter:
<https://www.moveit-festival.de/schulkino/>



VERANSTALTER //

ORGANISER



Aktionsgemeinschaft für Kinder- und Frauenrechte e.V.

Die Aktionsgemeinschaft für Kinder- und Frauenrechte e.V. – das ist eine Gruppe engagierter Dresdnerinnen und Dresdner, die seit 2002 durch Aufklärungs-, Bildungs- und Projektarbeit für die Wahrung von Kinder- und Frauenrechten eintritt. Zurzeit fördert der Verein fünf Bildungsprojekte in Kenia, Tansania und Uganda, wo in Zusammenarbeit mit lokalen Graswurzel-Organisationen Frauen- und Bildungszentren entstehen.

Mit dem MOVE IT! Filmfestival, dem größten entwicklungspolitischen Filmfestival der neuen Bundesländer, und dem MOVE IT! Young Jugendfilmprogramm leistet Akifra e.V. seit 2005 in Sachsen Bildungsarbeit zu globalen Themen. Seit 2015 hat der Verein in Dresden weiterhin die Projekte „ABC-Tische“ zur sprachlichen Integration von Geflüchteten, das Kinderkino in der Erstaufnahmeeinrichtung Hamburger Straße und das Projekt „Desert Flower Dresden“ zur Versorgung von Opfern von Genitalverstümmelung ins Leben gerufen.

weitere Informationen unter
www.akifra.org

Akifra e.V. – Aktionsgemeinschaft für Kinder- und Frauenrechte – is a group of committed Dresden residents who has been stood up in education and awareness raising project work since 2002 for the protection of children’s and women’s rights. The association is currently supporting five educational projects in Kenya, Tanzania and Uganda, where women and education centres are being developed in cooperation with local grassroots organisations.

Akifra e.V. has provided with the MOVE IT! Filmfestival, the largest developmental film festival in the new federal states of Germany, and the MOVE IT! Young Youth Film Programme educational work on global topics in Saxony since 2005. Since 2015, the association in Dresden has continued to launch the projects “ABC tables” for the linguistic integration of refugees, the children’s cinema in the Erstaufnahmeeinrichtung Hamburger Straße and the project “Desert Flower Dresden” for the care of victims of genital mutilation.

For further information visit
www.akifra.org



PARTNER | SPONSOREN /

PARTNERS | SPONSORS

FÖRDERER | SUPPORTER

Gefördert von Engagement Global im Auftrag des



Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung



Service für Entwicklungsinitiativen



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes



Gefördert durch

Diese Maßnahmen wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

Gefördert durch



STAATSMINISTERIUM FÜR SOZIALES UND GESELLSCHAFTLICHEN ZUSAMMENHALT



gefördert durch die Landeshauptstadt Dresden



Gefördert durch:



mit Mitteln des Kirchlichen Entwicklungsdienstes



PARTNER | PARTNER



Entwicklungspolitisches Netzwerk Sachsen e.V.



TICKETS //

TICKETS



EINZLTICKET

8 EURO

ERMÄSSIGT

5 EURO

5-ER TICKET

35 EURO

SOLITICKET

EINZLTICKET 9 EURO

Das SOLITICKET beinhaltet
1 EURO Spende zugunsten
des Vereins AKIFRA e.V.

VORBESTELLUNGEN | PRE-ORDERS

THALIA KINO und KINO IM KASTEN

nur bei MOVE IT! Filmfestival

www.moveit-festival.de

tickets@moveit-festival.de

telefonisch: 0351 / 6524703

PHASE IV

bei MOVE IT! Filmfestival oder im Laden

www.moveit-festival.de

tickets@moveit-festival.de

telefonisch: 0351 / 6524703

PK OST

online: auf den Programmseiten durch Klick
in gewünschter Vorstellung

telefonisch: 0351 / 310 37 82

ZENTRALKINO

online: auf den Programmseiten durch Klick
in gewünschter Vorstellung

telefonisch: 0351 / 310 73 75

**Reservierte Tickets werden bei Nichtabholung 20 min vor der
jeweiligen Veranstaltung für die Abendkasse freigegeben!**



ÜBERSICHT //

OVERVIEW

MOVE IT! FILMFESTIVAL 2024

PROGRAMMÜBERSICHT

Mi 06 11	18:30	Eröffnung	Thalia
	19:00	Doku	Thalia
	21:00	Doku	Thalia
DO 07 11	18:30	Doku	Thalia
	20:00	Doku	PK Ost
	20:30	Doku	Thalia
FR 08 11	19:00	Doku	Thalia
	20:45	Event	Thalia
	19:00	Doku	Zentralkino
	19:30	Doku	PK Ost
	19:30	Doku	KiK
	22:00	Doku	Thalia
SA 09 11	15:00	Radio	Coloradio
	15:00	MIY	Zentralkino
	16:30	Doku	Thalia
	19:00	Event	Thalia
	20:00	Doku	Zentralkino
	22:00	Event	Thalia
SO 10 11	14:00	Workshop	Goethe Institut
	15:00	MIY	Thalia
	18:00	Doku	Thalia
	19:30	Doku	Zentralkino
	20:00	Spielfilm	PK Ost
	20:30	Doku	Thalia
MO 11 11	18:00	Doku	PK Ost
	18:30	Doku	Thalia
	21:00	Doku	Thalia
DI 12 11	19:00	Doku	Thalia
	20:00	Spielfilm	PK Ost
	20:00	Doku	Phase IV
	21:15	Doku	Thalia
Mi 13 11	19:00	Doku	Thalia
	19:30	Doku	KiK
	20:00	Doku	Phase IV
	21:15	Spielfilm	Thalia

Filmgespräche mit Gesprächspartner*innen finden Sie unter:
www.moveit-festival.de

FESTIVALERÖFFNUNG

NEIRUD 72' | 0meU

AND SO IT BEGINS 99' | 0meU

THIS JUNGO LIFE 77' | 0meU

MY STOLEN PLANET 82' | 0meU

OZOGOCHÉ 77' | 0meU

SITABAOMBA - WHERE ZEBUS SPEAK FRENCH 103' | 0meU

PODIUMSDISKUSSION: WHAT'S THE POINT?

THE LANDSCAPE AND THE FURY 138' | 0mdU

DIE GRENZEN EUROPAS (HRANICE EVROPY) 98' | 0meU

THE PICKERS 80' | 0mdU

THREE PROMISES 61' | 0meU

MOVE IT! FILMFESTIVAL ON AIR

MOVE IT! YOUNG PREISVERLEIHUNG

A BIT OF A STRANGER (ТРИШКИ ЧУЖА) 90' | 0meU

MOVE IT! FILMPREISVERLEIHUNG

BYE BYE TIBERIAS 82' | 0meU

PARTY MIT DEN DJs 2;11€ UND FROQSTA

FIT GEGEN FAKE NEWS

MEIN TOTEMTIER UND ICH (TOTEM) 97' | Deutsch

DER SOHN DES MULLAHS (SON OF THE MULLAH) 100' | 0mdU

QUEENDOM 98' | 0meU

GOOD BYE JULIA 120' | 0mdU

ON THE WAY HOME 62' | 0meU

EINHUNDERTVIER (ONE HUNDRED AND FOUR) 93' | 0meU

KUMVA – CE QUI VIENT DU SILENCE
(KUMVA - WHICH COMES FROM SILENCE) 108' | 0meU

MACHTAT 82' | 0meU

TWICE COLONIZED 92' | 0meU

DISCO AFRICA – A MALAGASY STORY 81' | 0mdU

THE EMPTY SIGN (EL SIGNO VACIO) 105' | 0meU

THE BLACK GARDEN 80' | 0meU

AL DJANAT – PARADIS ORIGINEL
(AL DJANAT - THE ORIGINAL PARADISE) 84' | 0meU

THE BASEMENT 78' | 0mdU

UNDER THE SKY OF DAMASCUS 88' | 0meU

IRDISCHE VERSE (TERRESTRIAL VERSES) 77' | 0mdU

Bildquellen | Photo sources

S. 8: ©Juergen Loesel (Thalia Kino), ©Programmkino Ost,
©Filmgalerie Phase IV, ©Studentenwerk Dresden (Kino im Kasten),
©Zentralkino; S. 23: Mika Baumeister, Unsplash; S. 27: ©spreuXweizen



IMPRESSUM

Akifra e.V. – MOVE IT! Filmfestival
Prießnitzstr. 18 | 01099 Dresden
0351 42 645 120
www.akifra.org

GESTALTUNG

Nicole Fritsch | visuelle Kommunikation, Leipzig

DRUCK

dieUmweltDRUCKEREI GmbH, Hannover

Oktober 2024



Mehr Infos zum Festival